
INSTALLATION GUIDE FOR PAPER FEEDER

GUIDE D'INSTALLATION DU BUREAU PAPIER

GUÍA DE INSTALACIÓN PARA EL ALIMENTADOR DE PAPEL

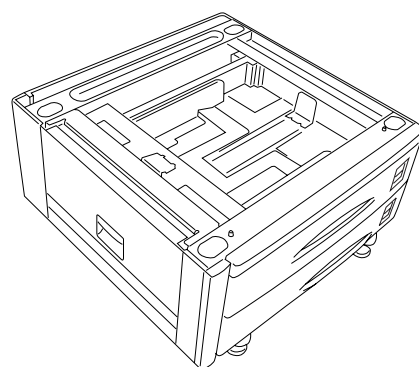
INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR PAPIEREINZUG

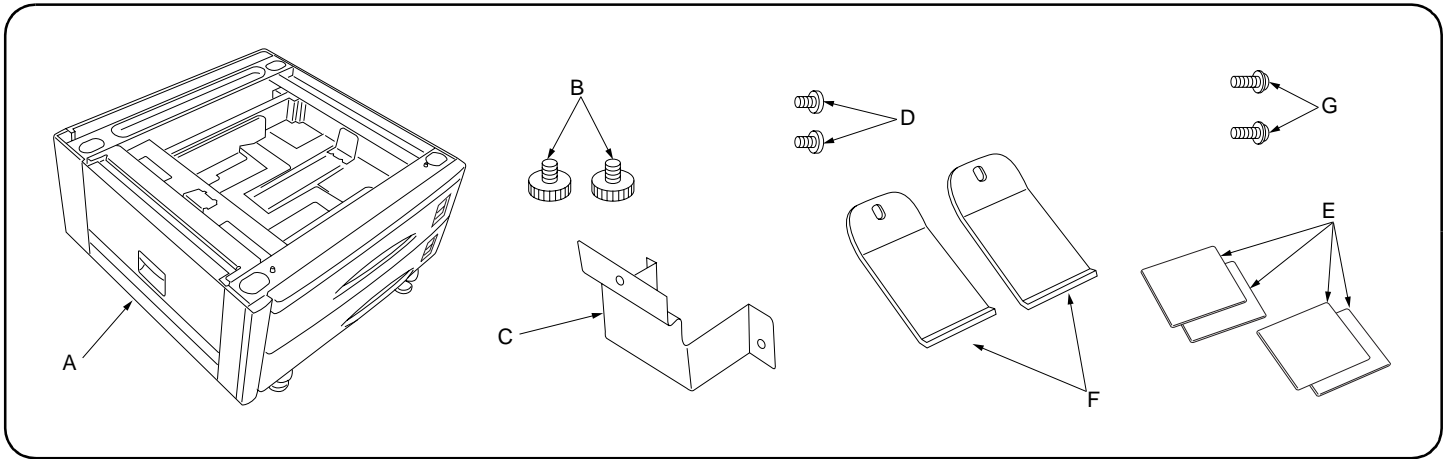
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE UNITÀ DI ALIMENTAZIONE DELLA CARTA

供紙工作台安装手册

ペーパーフィーダ設置手順書

PF-700/PF-710





English

Supplied parts

A	Paper feeder.....	1
B	Pin.....	2
C	Retainer.....	1
D	Taptite S binding screw, M4 × 08.....	2
E	Paper size plate.....	4

F	Stay.....	2
G	TP screw, M4 × 10.....	2

Procedure

Be sure to turn the MFP main switch off and disconnect the MFP power plug from the wall outlet before starting to install the paper feeder.

Français

Pièces fournies

A	Bureau papier.....	1
B	Broche.....	2
C	Élément de retenue.....	1
D	Borne de raccordement Taptite S, M4 × 08.....	2

E	Plaque de format de papier.....	4
F	Support.....	2
G	Vis TP, M4 × 10.....	2

Procédure

Veiller à bien mettre l'interrupteur principal du MFP hors tension et à débrancher la fiche d'alimentation du MFP de la prise murale avant de commencer l'installation du bureau papier.

Español

Partes suministradas

A	Alimentador de papel.....	1
B	Clavija.....	2
C	Retén.....	1
D	Tornillo de sujeción Taptite S, M4 × 08.....	2
E	Placa de tamaño de papel.....	4

F	Base.....	2
G	Tornillo TP, M4 × 10.....	2

Procedimiento

Asegúrese de apagar el interruptor principal del MFP y de desconectar el enchufe del MFP del receptáculo de pared antes de empezar a instalar el alimentador de papel.

Deutsch

Gelieferte Teile

A	Papiereinzug.....	1
B	Stift.....	2
C	Halterung.....	1
D	Taptite S-Befestigungsschraube, M4 × 08.....	2
E	Papierformatplatte.....	4

F	Stütze.....	2
G	TP-Schraube, M4 × 10.....	2

Vorgang

Schalten Sie unbedingt den Hauptschalter des MFP aus, und ziehen Sie den Netzstecker des MFP von der Netzsteckdose ab, bevor Sie mit der Installation des Papiereinzugs beginnen.

Italiano

Parti di fornitura

A	Unità di alimentazione della carta.....	1
B	Perno.....	2
C	Fermo.....	1
D	Vite di serraggio Taptite S, M4 × 08.....	2
E	Piastra formato carta.....	4

F	Sospensione.....	2
G	Vite TP, M4 × 10.....	2

Procedura

Prima di dare inizio alla procedura di installazione dell'unità di alimentazione della carta, non mancare di spegnere l'MFP usando l'interruttore principale di alimentazione e di disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro della rete elettrica.

简体中文

附属品

A	供纸工作台.....	1
B	固定插销.....	2
C	安装板.....	1
D	连接用螺纹紧固 S 螺丝 M4 × 08.....	2

E	复印纸尺寸托板.....	4
F	防倒金属件.....	2
G	TP 螺丝 M4 × 10.....	2

[安装步骤]

安装供纸工作台时, 必须先关闭 MFP 主机上的主电源开关, 并拔出电源插头后方可进行工作。

日本語

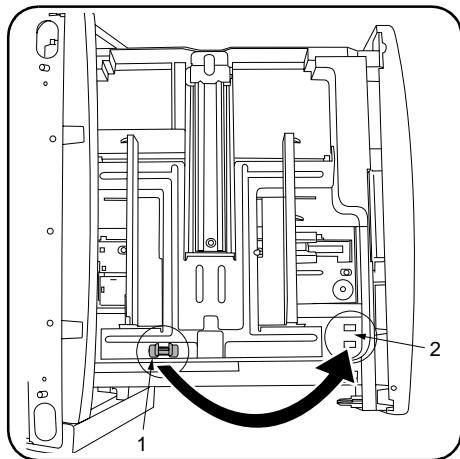
付属部品

A	ペーパーフィーダ.....	1
B	ピン.....	2
C	取付板.....	1
D	ビス M4 × 08 バインドタップタイト S.....	2

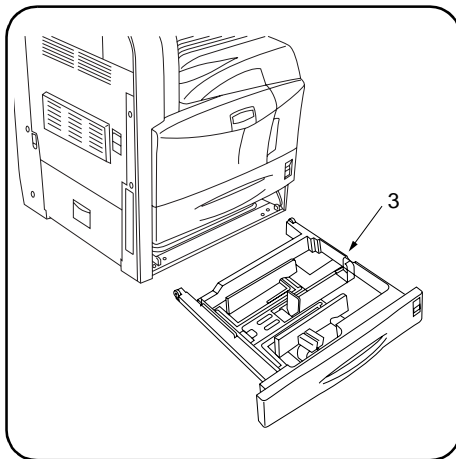
E	ペーパーサイズプレート.....	4
F	転倒防止金具 (日本仕様では使用しない).....	2
G	ビス M4 × 10TP (日本仕様では使用しない).....	2

[取付手順]

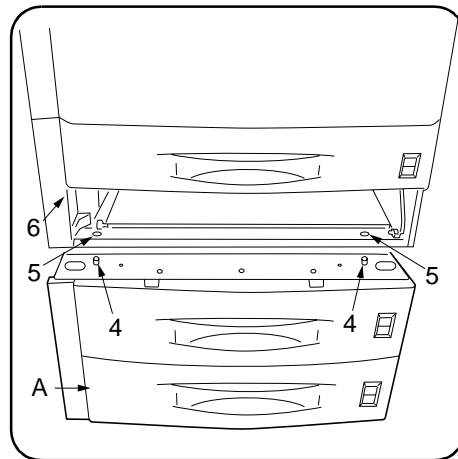
ペーパーフィーダを取り付ける際は、必ず MFP 本体のメインスイッチを OFF にし、電源プラグを抜いてから作業をおこなうこと。



Note
Remove the lift plate stopper (1) from each paper cassette and attach it to the storage location (2).



1. Remove the lower paper cassette (3) from the MFP.



2. Place the MFP (6) on top of the paper feeder (A) with the positioning pins (4) at the front left and right of the paper feeder (A) aligned with the holes (5) in the base of the MFP.

Remarque

Retirer la butée de plaque d'élévation (1) de chaque tiroir et la fixer à l'emplacement de rangement (2).

1. Retirer le tiroir inférieur (3) du MFP.

2. Placer le MFP (6) sur le bureau papier (A) en alignant les broches de positionnement (4) situées aux côtés avant gauche et droit du bureau papier (A) sur les orifices (5) à la base du MFP.

Nota

Quite el tope de placa de elevación (1) de cada cajón de papel y fije en el lugar de almacenamiento (2).

1. Quite el cajón de papel inferior (3) del MFP.

2. Coloque el MFP (6) sobre el alimentador de papel (A) con las clavijas de posicionamiento (4) de la parte frontal izquierda y derecha del alimentador de papel (A) alineadas con los huecos (5) de la base del MFP.

Hinweis

Entfernen Sie den Hebeplattenanschlag (1) von jeder Papierlade, und bringen Sie ihn an der Speicherposition (2) an.

1. Nehmen Sie die untere Papierlade (3) vom MFP ab.

2. Setzen Sie den MFP (6) auf den Papiereinzug (A), wobei die Positionsstifte (4) vorne links und rechts am Papiereinzug (A) mit den Löchern (5) in der Basis des MFP ausgerichtet sein müssen.

Nota

Rimuovere il fermo della piastra di sollevamento (1) da ciascun cassetto della carta e fissarlo nella posizione di immagazzinaggio (2).

1. Rimuovere il cassetto inferiore della carta (3) dall'MFP.

2. Installare l'MFP (6) sopra l'unità di alimentazione della carta (A), mantenendo i perni di posizionamento (4) situati sul lato anteriore sinistro e destro dell'unità di alimentazione della carta (A) stessa allineati con i fori (5) situati sulla base dell'MFP.

注意

拆下各供纸盒的升降板挡块 (1)，并安装在保管场所 (2) 上。

1. 取出 MFP 主机下部供纸盒 (3)。

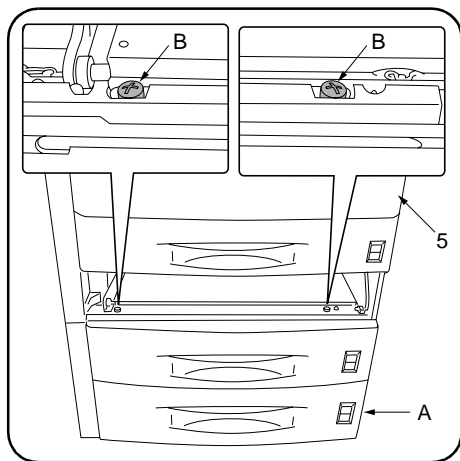
2. 供纸工作台 (A) 的左右前面的各插销 (4) 分别对准 MFP 主机底面的各相应销孔 (5) 后，将 MFP 主机 (6) 放在供纸工作台 (A) 上。

注意

各カセットのリフト板ストッパ (1) を外し、保管場所 (2) に取り付ける。

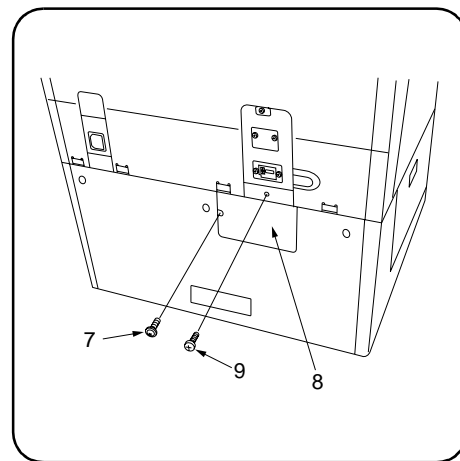
1. MFP 本体の下段カセット (3) を取り外す。

2. ペーパーフィーダ (A) の左右前方の各ピン (4) と MFP 本体のベースの穴 (5) が合うように、ペーパーフィーダ (A) に MFP 本体 (6) を載せる。



3. Secure the MFP to the paper feeder (A) using the two pins (B).

4. Refit the lower paper cassette (3) removed in step 1 to the MFP.



5. Remove the screw (7) and then the cover (8) from the rear of the paper feeder.
6. Remove the screw (9) from the MFP.

3. Fixer le MFP sur le bureau papier (A) à l'aide des deux broches (B).

4. Remettre en place sur le MFP le tiroir inférieur (3) qui a été retiré auparavant à l'étape 1.

5. Retirer la vis (7) puis le couvercle (8) de l'arrière du bureau papier.
6. Retirer la vis (9) du MFP.

3. Asegure el MFP al alimentador de papel (A) usando las dos clavijas (B).

4. Vuelva a colocar el cajón de papel inferior (3) desmontado en el paso 1 en el MFP.

5. Quite el tornillo (7) y luego la tapa (8) de la parte trasera del alimentador de papel.
6. Quite el tornillo (9) del MFP.

3. Befestigen Sie den MFP mit den zwei Stiften (B) am Papiereinzug (A).

4. Bringen Sie die untere Papierlade (3), die in Schritt 1 entfernt wurde, erneut am MFP an.

5. Entfernen Sie die Schraube (7) und dann die Abdeckung (8) von der Rückseite des Papiereinzugs.
6. Entfernen Sie die Schraube (9) vom MFP.

3. Assicurare l'MFP all'unità di alimentazione della carta (A) utilizzando i due perni (B).

4. Reinserire nell'MFP il cassetto inferiore della carta (3) rimosso al punto 1.

5. Rimuovere la vite (7) e quindi il pannello (8) dal retro dell'unità di alimentazione della carta.
6. Rimuovere la vite (9) dal retro dell'MFP.

3. 用 2 个固定插销 (B) 将 MFP 主机固定在供纸工作台 (A) 上。

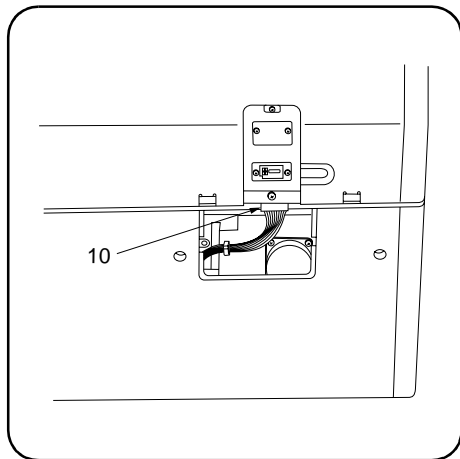
4. 在步骤 1 取下的 MFP 主机的下部供纸盒 (3) 装回原来的位置。

5. 拆除 1 个螺丝 (7)，拆下供纸工作台的后部盖板 (8)。
6. 拆除 MFP 主机后部的 1 个螺丝 (9)。

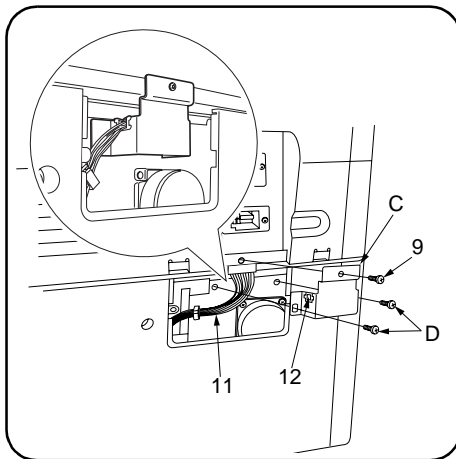
3. ピン (B) 2 本で MFP 本体をペーパーフィーダ (A) に固定する。

4. 手順 1 で取り外した MFP 本体の下段カセット (3) を元に戻す。

5. ビス (7) 1 本を外し、ペーパーフィーダ後部のカバー (8) を取り外す。
6. MFP 本体後部のビス (9) 1 本を外す。



7. Insert the 12-P connector (10) of the paper feeder into the connector on the MFP.



8. Route the harness (11) through the clamp (12) on the retainer (C).

Note

Since the harness (11) may touch the motor, be sure to pass the harness (11) through the clamp (12).

9. Fit the retainer (C) using the screw (9) removed in step 6 and the two M4 × 08 Taptite S binding screws (D).

10. Refit the cover (8) using the screw (7) removed in step 5.

7. Insérer le connecteur à douze broches (10) du bureau papier dans le connecteur du MFP.

8. Faire passer le faisceau de câbles (11) par le collier (12) de l'élément de retenue (C).

Remarque

Comme le faisceau de câbles (11) risque de toucher le moteur, veiller à faire passer le faisceau de câbles (11) par le collier (12).

9. Installer l'élément de retenue (C) à l'aide de la vis (9) retirée à l'étape 6 et les deux M4 × 08 bornes de raccordement Taptite S (D).

10. Remettre le couvercle (8) en place à l'aide de la vis (7) retirée auparavant à l'étape 5.

7. Inserte el conector de 12 clavijas (10) del alimentador de papel en el conector del MFP.

8. Inserte el soporte (11) a través del sujetador (12) del retén (C).

Nota

Como el soporte (11) puede tocar el motor, asegúrese de pasar el soporte (11) a través del sujetador (12).

9. Coloque el retén (C) utilizando el tornillo (9) removido en el paso 6 y los dos tornillos de sujeción Taptite S M4 × 08 (D).

10. Vuelva a colocar la tapa (8) usando el tornillo (7) quitado en el paso 5.

7. Stecken Sie den 12poligen Steckverbinder (10) des Papiereinzugs in die Buchse am MFP.

8. Führen Sie den Kabelbaum (11) durch die Klemme (12) auf der Halterung (C).

Hinweis

Da der Kabelbaum (11) den Motor berühren kann, führen Sie den Kabelbaum (11) unbedingt durch die Klemme (12).

9. Bringen Sie die Halterung (C) an, indem Sie die Schraube (9) benutzen, die Sie in Schritt 6 entfernt haben, sowie die zwei M4 × 08 Taptite S-Befestigungsschrauben (D).

10. Bringen Sie die Abdeckung (8) wieder mit der in Schritt (7) entfernten Schraube 5 an.

7. Inserire il connettore a 12 piedini (10) dell'unità di alimentazione della carta nel connettore situato sull'MFP.

8. Far passare i cavi (11) attraverso il morsetto (12) sul fermo (C).

Nota

Poiché i cavi (11) potrebbero toccare il motore, assicurarsi di farli passare attraverso il morsetto (12).

9. Inserire il fermo (C) utilizzando la vite (9) rimossa al passo 6 e le due viti di serraggio Taptite S M4 × 08 (D).

10. Inserire il pannello posteriore (8) usando le viti (7) rimosse al punto 5.

7. 将供纸工作台的 12 脚接头 (10) 接于 MFP 主机上的接口。

8. 将电线 (11) 插入安装板 (C) 上的夹钳 (12) 中而进行电线处理。

注意

务必将电线 (11) 穿过夹钳 (12), 以免马达碰触电线 (11)。

9. 用步骤 6 中拆除的 1 个螺丝 (9) 和 2 个连接用螺纹紧固 S 螺丝 M4 × 08 (D) 来进行安装板 (C) 的安装工作。

10. 用步骤 5 拆除的 1 个螺丝 (7) 将盖板 (8) 装回原来的位置。

7. ペーパーフィーダの 12P コネクタ (10) を MFP 本体のコネクタに接続する。

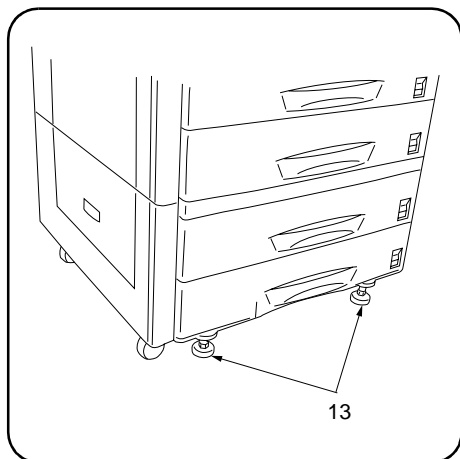
8. 電線 (11) を取付板に付いているクランプ (12) に挿入し、電線処理をおこなう。

注意

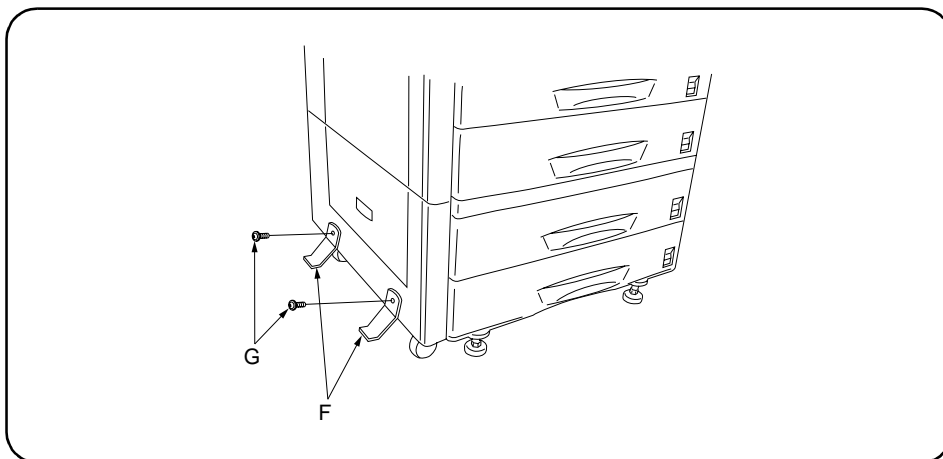
電線 (11) がモータに接触する恐れがあるので、必ずクランプ (12) に電線 (11) を通すこと。

9. 手順 6 で取り外したビス (9) 1 本と、ビス M4 × 08 バインドタップタイト S (D) 2 本で取付板 (C) を取り付ける。

10. 手順 5 で取り外したビス (7) 1 本でカバー (8) を元通りに取り付ける。



11. Turn the four adjusters (13) until they reach the floor and adjust them to level the machine.



For 120 and 220 – 240 V specifications only
12. Fit the two stays (F) to the left of the paper feed desk (one toward the front and the other the rear) using the two M4 × 10 TP screws (G) such that they make contact with the floor.

Note: Do not fit the stays (F) if the document finisher is to be installed.

11. Tourner les quatre pieds réglables (13) jusqu'à ce qu'ils atteignent le sol, et les régler au niveau de la machine.

Pour spécifications 120 et 220 – 240 V uniquement

12. Installer les deux supports (F) sur la gauche du bureau d'alimentation de papier (l'un vers l'avant et l'autre vers l'arrière) à l'aide des deux vis TP M4 × 10 (G), de façon à ce qu'elles soient en contact avec le sol.

Remarque: Ne pas mettre en place les supports (F) si le retoucheur de document doit être installé.

11. Gire los cuatro ajustadores (13) hasta que lleguen al piso y ajústelos hasta que nivelen la máquina.

Para especificaciones de 120 V y 220 – 240 V solamente

12. Coloque las dos bases (F) en el lado izquierdo de la unidad de alimentación de papel (una hacia el frente y la otra hacia la parte de atrás) usando los dos tornillos TP M4 × 10 (G) de modo que hagan contacto con el piso.

Nota: No coloque los bases (F) si se va a instalar el finalizador de documentos.

11. Drehen Sie die vier Einstellfüße (13), bis sie den Boden erreichen und stellen Sie sie so ein, daß die Maschine nivelliert ist.

Nur Für 120 und 220 – 240 V Spezifikationen

12. Bringen Sie die zwei Stützen (F) links am Papiereinzugstisch (eine in Richtung Vorderseite und eine in Richtung Rückseite) an. Benutzen Sie dazu die zwei M4 × 10 TP-Schrauben (G) so, daß diese mit dem Boden in Berührung kommen.

Hinweis: Bringen Sie die Stützen (F) nicht an, wenn der Dokumentenfixierer installiert werden soll.

11. Ruotare i quattro piedini regolabili (13) sino a quando vengono a contatto con il pavimento; quindi regolarne l'altezza in modo da livellare la macchina.

Specifiche solo per 120 V e 220 – 240 V

12. Inserire le due sospensioni (F) alla sinistra dell'unità di alimentazione della carta (una verso la parte anteriore e l'altra verso la parte posteriore) utilizzando le due viti TP M4 × 10 (G) in modo tale che sia a contatto col pavimento.

Nota: Non inserire le sospensioni (F) se la finitrice di documenti deve essere installata.

11. 旋转 4 个角落的高度调节器 (13) 至地板高度, 以调节 MFP 主机的整体高度。

仅适用于 120V、220/240V 的产品

12. 在前后两处各用 1 个 TP 螺丝 M4 × 10 (G) 安装防倒金属件 (F), 防倒金属件 (F) 须贴紧地面。

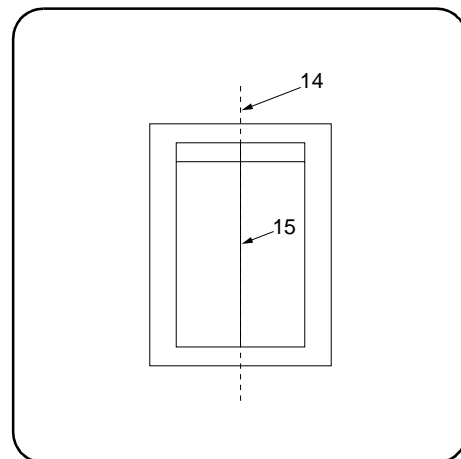
若欲安装装订器, 则不安装防倒金属件 (F)。

11. 4 隅のアジャスター (13) を床に接触するまで回しながら MFP 本体の全体の高さを調節する。

日本仕様ではこの作業はありません

12. 転倒防止取付金具 (F) を床に接触するように、ビス M4 × 10TP (G) 1 本で転倒防止取付金具 (F) を前後 2 箇所に取り付ける。

ドキュメントフィニッシャーを取り付ける場合、転倒防止取付金具 (F) は取り付けない。



Checking the center line

1. Connect the MFP power plug to the wall outlet and turn the MFP main switch on.
2. Load paper into the drawer and make a test copy to check the operation.

3. Run maintenance item 993. Select "VTC PG1" and output a test pattern.
For full-color machines, run maintenance item 402 and output the test pattern.

4. If the center of the paper (14) and that of the test pattern output (15) do not meet the reference value, perform the following adjustment.
<Reference value> Deviation to the left or right: 1.5 mm or less

Vérification de la ligne médiane

1. Insérer la fiche d'alimentation du MFP dans la prise murale et mettre l'interrupteur principal du MFP sous tension.
2. Mettre du papier dans le tiroir et effectuer une copie d'essai pour vérifier le fonctionnement.

3. Exécuter le point de maintenance 993. Sélectionner "VTC PG1" et produire une mire.
Sur les machines entièrement en couleurs, exécuter le point de maintenance 402 et produire la mire.

4. Si le centre du papier (14) et celui de la sortie de mire (15) ne correspondent à la valeur de référence, effectuer le réglage suivant.
<Valeur de référence> Déviation vers la gauche ou la droite : 1,5 mm ou moins

Verificación de la línea central

1. Conecte el enchufe del MFP en el receptáculo de pared y encienda el interruptor principal del MFP.
2. Introduzca papel en el cajón y haga una copia de prueba para verificar la operación.

3. Ejecute el elemento de mantenimiento 993. Seleccione "VTC PG1" y saque un patrón de prueba.
Para máquinas a todo color, ejecute el elemento de mantenimiento 402 y haga que salga un patrón de prueba.

4. Si el centro del papel (14) y aquél de la salida del patrón de prueba (15) no cumplen con el valor de referencia, haga el siguiente ajuste.
<Valor de referencia> Desviación a la izquierda o derecha: 1,5 mm o menos

Überprüfen der Mittellinie

1. Stecken Sie den Netzstecker des MFP in die Wandsteckdose und schalten Sie den MFP am Hauptschalter ein.
2. Legen Sie Papier in die Papierlade ein und machen Sie eine Testkopie, um den Betrieb zu prüfen.

3. Lassen Sie Wartungspunkt 993 laufen. Wählen Sie "VTC PG1" und drucken Sie ein Testmuster.
Nur für Vollfarbenmaschinen den Wartungspunkt 402 ausführen und das Testmuster ausgeben.

4. Falls die Mitte des Papiers (14) und des ausgegebenen Testmusters (15) nicht mit dem Bezugswert übereinstimmt, ist die folgende Einstellung durchzuführen.
<Bezugswert> Abweichung nach links oder rechts: maximal 1,5 mm

Controllare la linea centrale

1. Collegare la spina del cavo di alimentazione dell'MFP alla presa a muro della rete elettrica e accendere l'interruttore principale di alimentazione.
2. Caricare la carta nel cassetto ed eseguire una copia di prova per controllare il funzionamento.

3. Eseguire la voce manutenzione 993. Selezionare "VTC PG1" e stampare un modello di prova.
Solo per le macchine a colore, eseguire la voce manutenzione 402 e stampare un modello di prova.

4. Se il centro della carta (14) e quello del modello di prova (15) non rientrano nei limiti del valore di riferimento, eseguire la seguente regolazione.
<Valore di riferimento> Deviazione a sinistra o a destra: fino a 1,5 mm

[中心線の確認]

1. 将 MFP 主机上的电源插头插入电源插座中，打开主电源开关。
2. カセットに用紙をセットする。
进行测试复印，以确定复印动作状态。

3. 执行维修模式“993”而选择“VTC PG1”以进行测试图案的输出。
全彩色机执行维修模式“402”，以进行测试图案的输出。

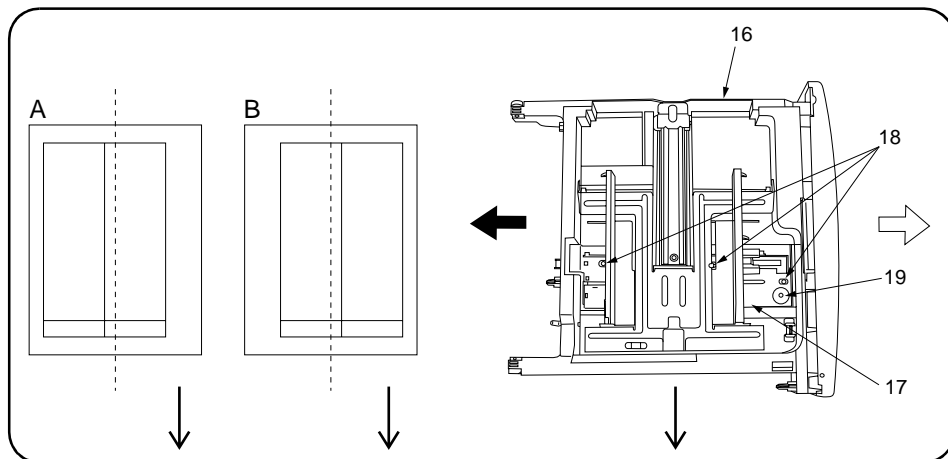
4. 如果复印纸的中心位置 (14) 与测试图案的中心位置 (15) 为标准值以外时，必须进行下列的调整项目。
(标准值) 左右偏移：1.5mm 以下

[センターライン確認]

1. MFP 本体の電源プラグをコンセントに差し込み、メインスイッチを ON にする。
2. カセットに用紙をセットする。
テストコピーをおこない、動作を確認する。

3. メンテナンスモード“993”で“VTC PG1”を選び、テストパターンを出力する。
フルカラー機は、メンテナンスモード“402”を選び、テストパターンを出力する。

4. 用紙のセンター (14) とテストパターンのセンター (15) が基準値外の時は、次の調整をおこなう。
<基準値> 左右ずれ: 1.5mm 以下



Adjusting the center line

1. Open the drawer (16) of the paper feeder and loosen the three screws (18) securing the adjuster (17).

A and B: test pattern output examples

2. If the test pattern output example looks like A, turn the adjusting screw (19) clockwise, move the adjuster (17) in the direction of the black arrow (➡), and retighten the three screws (18).
3. If the test pattern output example looks like B, turn the adjusting screw (19) counterclockwise, move the adjuster (17) in the direction of the white arrow (⇐), and retighten the three screws (18).

4. Output the test pattern again.

5. Repeat steps 1 to 4 until the centers of the paper and the test pattern meet the reference value.

<Reference value> Deviation to the left or right: 1.5 mm or less

Réglage de la ligne médiane

1. Ouvrir le tiroir (16) du bureau papier et desserrer les trois vis (18) qui fixent le dispositif de réglage (17).

A et B: exemples de sortie de mieres

2. Si la sortie de mire ressemble à A, tourner la vis de réglage (19) dans le sens des aiguilles d'une montre, déplacer le dispositif de réglage (17) dans la direction de la flèche noire (➡), et resserrer les trois vis (18).
3. Si la sortie de mire ressemble à B, tourner la vis de réglage (19) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, déplacer le dispositif de réglage (17) dans la direction de la flèche blanche (⇐), et resserrer les trois vis (18).

4. Reproduire une nouvelle mire

5. Répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que le centre du papier et celui de la mire correspondent à la valeur de référence.

<Valeur de référence> Déviation vers la gauche ou la droite : 1,5 mm ou moins

Ajuste de la línea central

1. Abra el cajón de papel (16) del alimentador de papel y suelte los tres tornillos (18) que aseguran el regulador (17).

A y B: ejemplos de salidas de patrones de prueba

2. Si la salida del patrón de prueba es parecida a A, gire el tornillo de ajuste (19) en sentido horario, mueva el regulador (17) en la dirección que indica la flecha negra (➡) y vuelva a apretar los tres tornillos (18).
3. Si la salida del patrón de prueba es parecida a B, gire el tornillo de ajuste (19) en antihorario, mueva el regulador (17) en la dirección que indica la flecha blanca (⇐) y vuelva a apretar los tres tornillos (18).

4. Saque un patrón de prueba nuevamente.

5. Repita los pasos 1 a 4 hasta que los centros de papel y el patrón de prueba cumplan con el valor de referencia.

<Valor de referencia> Desviación a la izquierda o derecha: 1,5 mm o menos

Einstellen der Mittenlinie

1. Öffnen Sie den Auszug (16) der Papierlade und lösen Sie die drei Schrauben (18), die den Anpasser (17) halten.

A und B: Beispiele von Testmuster Ausgaben

2. Wenn die Testmuster Ausgabe aussieht wie A, drehen Sie die Einstellschraube (19) im Uhrzeigersinn, bewegen Sie den Anpasser (17) in Richtung des schwarzen Pfeils (➡), und ziehen Sie die drei Schrauben (18) wieder fest.
3. Wenn die Testmuster Ausgabe aussieht wie B, drehen Sie die Einstellschraube (19) entgegen dem Uhrzeigersinn, bewegen Sie den Anpasser (17) in Richtung des weißen Pfeils (⇐), und ziehen Sie die drei Schrauben (18) wieder fest.

4. Drucken Sie erneut ein Testmuster aus.

5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, bis die Mitte des Papiers und des Testmusters mit dem Bezugswert übereinstimmt.

<Bezugswert> Abweichung nach links oder rechts: maximal 1,5 mm

Regolazione della linea centrale

1. Aprire il cassetto (16) dell'unità di alimentazione della carta e, allentando le tre viti (18), assicurare il regolatore (17).

A e B: esempi di stampa del modello di prova

2. Se la stampa del modello di prova ha l'aspetto A, girare la vite di regolazione (19) in senso orario, spostare il regolatore (17) nella direzione della freccia nera (➡) e serrare nuovamente le tre viti (18).
3. Se la stampa del modello di prova ha l'aspetto B, girare la vite di regolazione (19) in senso antiorario, spostare il regolatore (17) nella direzione della freccia bianca (⇐) e serrare nuovamente le tre viti (18).

4. Stampare nuovamente il modello di prova.

5. Ripetere i passi da 1 a 4 fino a quando i centri della carta e del modello di prova rientrano nei limiti del valore di riferimento.

<Valore di riferimento> Deviazione a sinistra o a destra: fino a 1,5 mm

[中心线的调整]

1. 拉出供纸工作台的纸盘 (16) 后, 松开调整板 (17) 上的 3 个螺丝 (18)。

A, B 测试图案

2. 测试图案为 A 画面时, 将调整螺丝 (19) 向右旋转, 按箭头 (➡) 方向移动调整板 (17), 并紧固 3 个螺丝 (18)。
3. 测试图案为 B 画面时, 将调整螺丝 (19) 向左旋转, 按箭头 (⇐) 方向移动调整板 (17), 并紧固 3 个螺丝 (18)。

4. 再次进行测试图案的输出。

5. 反复操作步骤 1 至 4, 直到复印纸的中心与测试图案的中心为标准值内为止。
(标准值) 左右偏移: 1.5mm 以下

[センターライン調整]

1. ペーパーフィーダのカセット (16) を引き出し、調整板 (17) のビス (18) 3 本を緩める。

A, B: テストパターン

2. テストパターンが A 画像の場合、調整ネジ (19) を右に回し、矢印 (➡) の向きに調整板 (17) を動かす、ビス (18) 3 本を締め付ける。
3. テストパターンが B 画像の場合、調整ネジ (19) を左に回し、矢印 (⇐) の向きに調整板 (17) を動かす、ビス (18) 3 本を締め付ける。

4. 再度、テストパターン出力をおこなう。

5. 用紙のセンターとテストパターンのセンターが基準値内になるまで、手順 1 ~ 4 を繰り返す。
<基準値> 左右ずれ: 1.5mm 以下

MEMO

